



H/LD/WG/9/6
ОРИГИНАЛ: АНГЛИЙСКИЙ
ДАТА: 15 ДЕКАБРЯ 2020 Г.

Рабочая группа по правовому развитию Гаагской системы международной регистрации промышленных образцов

Девятая сессия
Женева, 14–16 декабря 2020 г.

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ ОТНОСИТЕЛЬНО ПОПРАВОК К ПРАВИЛУ 5 ОБЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ

Документ подготовлен Международным бюро

В приложении к настоящему документу содержится предложение делегации Соединенных Штатов Америки, касающееся внесения поправок в правило 5 Общей инструкции к Акту 1999 г. и Акту 1960 г. Гаагского соглашения в дополнение к поправкам, предложенным в приложении к документу H/LD/WG/9/3 Rev.

[Приложение следует]

**Общая инструкция
к Акту 1999 г. и Акту 1960 г.
Гаагского соглашения**

(действует с ...)

[...]

**ГЛАВА 1
ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

[...]

Правило 5

Допущение несоблюдения сроков

(1) *[Допущение несоблюдения сроков в связи с форсмажорными обстоятельствами]* Несоблюдение заинтересованной стороной установленного в Инструкции срока для совершения какого-либо действия в Международном бюро считается оправданным, если заинтересованная сторона предоставит удовлетворяющие Международное бюро доказательства того, что такое несоблюдение вызвано войной, революцией, гражданскими беспорядками, забастовкой, стихийным бедствием, эпидемией, сбоями в почтовом обслуживании, доставке или электронной связи по не зависящим от заинтересованной стороны обстоятельствам или другими форсмажорными основаниями.

~~*[Сообщения, отправленные по почте]*~~ Несоблюдение заинтересованной стороной срока для сообщения, адресованного Международному бюро и отправленного по почте, считается оправданным, если заинтересованная сторона предоставляет удовлетворяющие Международное бюро доказательства того, (i) что сообщение было отправлено по крайней мере за пять дней до истечения срока или, если в любой из десяти дней, предшествующих дню истечения срока, почтовое обслуживание было прервано по причине войны, революции, гражданских беспорядков, забастовки, стихийного бедствия или иных подобных причин, что сообщение было отправлено не позднее, чем через пять дней после возобновления работы почтовой службы; (ii) что сообщение было отправлено заказной почтой или что сведения касательно его отправки были записаны почтовой службой во время отправки; и (iii) в случаях, когда не все классы почтовых отправлений нормально доходят до Международного бюро в течение двух дней после отправки, что сообщение было отправлено почтой такого класса, которая обычно доходит до Международного бюро в течение двух дней после отправки, или авиапочтой.

(2) ~~*[Сообщения, отправленные через службу доставки]*~~ Несоблюдение заинтересованной стороной срока для сообщения, адресованного Международному бюро и отправленного через службу доставки, считается оправданным, если заинтересованная сторона предоставляет удовлетворяющие Международное бюро доказательства того, (i) что сообщение было отправлено по крайней мере за пять дней до истечения срока или, если в любой из десяти дней, предшествующих дню истечения срока, работа службы доставки была прервана по причине войны, революции, гражданских беспорядков, забастовки, стихийного бедствия или иных подобных причин, что сообщение было

отправлено не позднее чем через пять дней после возобновления работы службы доставки, и (ii) что сведения касательно отправки сообщения были записаны службой доставки во время отправки.

~~(3) [Сообщение, направленное с помощью электронных средств связи]~~
Несоблюдение заинтересованной стороной срока для направления сообщения, адресованного Международному бюро и переданного электронными средствами связи, считается оправданным, если заинтересованная сторона предоставит удовлетворяющие Международное бюро доказательства того, что нарушение срока было вызвано сбоем в электронной связи с Международным бюро или сбоем связи по месту нахождения заинтересованной стороны ввиду чрезвычайных обстоятельств, не зависящих от такой заинтересованной стороны, и что сообщение было отправлено не позднее, чем через пять дней после возобновления работы службы электронной связи.~~(2) [Отказ от необходимости представления доказательств; заявление равносильное представлению доказательств]~~ Международное бюро может отказаться от требования о представлении доказательств согласно пункту (1). В этом случае заинтересованная сторона должна представить заявление о том, что несоблюдение срока вызвано обстоятельством, в отношении которого Международное бюро отказалось от требования о представлении доказательств.

~~(4)~~ (3) [Ограничение возможности оправдания] В соответствии с настоящим правилом несоблюдение срока оправдывается только в том случае, если доказательства, упомянутые в пункте (1) или в заявлении, упомянутом в пункте (2) или (3), и сообщение или, в соответствующих случаях, его дубликат, получены Международным бюро, а необходимое действие выполнено надлежащим образом в разумно возможный кратчайший срок и не позднее чем через шесть месяцев после истечения предписанного срока.

~~(5) [Исключение]~~ Настоящее правило не применяется к уплате второй части индивидуальной пошлины за указание через Международное бюро, о чем говорится в правиле 12(3)(с).

[...]

[Конец приложения и документа]